

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünün Türkiyede Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Dışişleri Komisyonu Raporu (1/1008)

Not: Tasarı Başkanlıkça, tali olarak Plan ve Bütçe ile Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji komisyonlarına, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-270/460

9/2/2011

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığınıza arzı Bakanlar Kurulu'nca 17/1/2011 tarihinde kararlaştırılan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünün Türkiyede Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

GEREKÇE

Ülkelerin standardizasyon, belgelendirme ve deney pratikleri arasındaki farklılıkların, ticaretin önündeki dolaylı teknik engeller olduğu bilinmektedir. Bu anlamda, uluslararası veya bölgesel bir kuruluşun çatısı altında yürütülen standartları ve uygunluk değerlendirme prosedürlerini uyumlaştırma çalışmaları, ilgili devletlerde ticareti olumsuz etkilemesi muhtemel faktörleri bertaraf etmeyi amaçlamakta olup, ürünlerin karşılıklı değişimini hızlandırmak amacıyla, öncelikle belgelerin karşılıklı tanınmasından başlayan ortak belgelendirme sistemlerini oluşturmayı içermektedir.

İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü (SMIIC) Tüzüğü, 4-7 Kasım 1999 tarihlerinde İstanbul'da yapılan 15. İSEDAK Toplantısında ilk defa üye ülkelerin imzasına açılmış ve Tüzüğü ilk imzalayan ülke Türkiye olmuştur.

Halihazırda SMIIC Tüzüğünü imzalayan ülke sayısı 16'ya (Azerbaycan, Birleşik Arap Emirlikleri, Burkina Faso, Filistin, Gambiya, Gine Bissau, Nijerya, Senegal, Sierra-Leone, Somali, Sudan, Suriye, Tunus, Türkiye, Ürdün ve Yemen), onaylayan ülke sayısı ise 13'e (Birleşik Arap Emirlikleri, Cezayir, Fas, Gine, Libya, Kamerun, Mali, Pakistan, Somali, Sudan, Tunus, Türkiye ve Ürdün) ulaşmıştır.

İslam Konferansı Teşkilatına (İKT) bağlı kuruluş olarak kurulan SMIIC'ın Birinci Genel Kurul Toplantısı, 2-3 Ağustos 2010 tarihlerinde Ankara'da gerçekleştirilmiş ve söz konusu kuruluş resmen faaliyete geçmiştir. 7 Ekim 2010 tarihinde ise "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü'nün Türkiye'de Kurulması Hakkında Anlaşma" İstanbul'da imzalanmıştır.

"Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü'nün Türkiye'de Kurulması Hakkında Anlaşma"nın, İKT çapında yürütülecek standardizasyon ve kalite altyapısı (deney, belgelendirme, kalibrasyon ve metroloji hizmetleri vb.) çalışmalarının Türkiye tarafından yönlendirilmesini kolaylaştıracağı düşünülmektedir. Türkiye'nin bu alanlarda bölge ülkelerine ve İKT üyesi ülkelere öncülük etmesinin getireceği avantajlar dikkate alındığında, SMIIC Merkezinin ivedilikle açılmasının Ülkemize önemli yarar sağlayacağı değerlendirilmektedir.

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/1008

18 Mart 2011

Karar No.: 205

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 9/2/2011 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığı'na sunulan ve Başkanlık tarafından 1/3/2011 tarihinde tali komisyon olarak Plan ve Bütçe Komisyonu ile Sanayi, Ticaret, Enerji, Tabii Kaynaklar, Bilgi ve Teknoloji Komisyonuna, esas komisyon olarak Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünün Türkiye'de Kurulması Hakkında Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 17/3/2011 tarihli 24 üncü toplantısında Dışışleri Bakanlığı ve Türk Standardları Enstitüsü temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünün Türkiye'de Kurulması Hakkında Anlaşma'nın, İslam Konferansı Teşkilatı'na (İKT) bağlı olarak kurulan İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü (SMIIC) Merkezi'nin Ülkemizde kurulması amacıyla imzalandığı anlaşılmıştır.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde Komisyon üyelerimiz tarafından, birinci Genel Kurul toplantısının 2-3 Ağustos 2010 tarihlerinde Ankara'da gerçekleştirilmesiyle resmen faaliyete başlamış olan SMIIC'in Merkezi'nin Türkiye'de kurulmasıyla İKT çapında yürütülecek standardizasyon ve kalite altyapısı çalışmalarının Ülkemiz tarafından yönlendirilmesini kolaylaştıracağı düşünülen Anlaşma'ya bağlayıcılık kazandırılmasının olumlu olacağı ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek oy birliği ile maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oy birliği ile kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkanvekili	Sözcü	Kâtip
<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>	<i>Mehmet Çerçi</i>
Karabük	Bolu	Manisa
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Pazarıcı</i>	<i>Onur Öymen</i>	<i>Fevzi Şanverdi</i>
Balıkesir	Bursa	Hatay
Üye	Üye	Üye
<i>Canan Kalsın</i>	<i>Mehmet Ufuk Uras</i>	<i>Canan Arıtman</i>
İstanbul	İstanbul	İzmir
Üye	Üye	Üye
<i>Abdullah Çalışkan</i>	<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>
Kırşehir	Kütahya	Malatya
Üye	Üye	Üye
<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>	<i>Necip Taylan</i>	
Mardin	Tekirdağ	

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR
VE METROLOJİ ENSTİTÜSÜ ARASINDA
İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR VE
METROLOJİ ENSTİTÜSÜNÜN TÜRKİYEDE
KURULMASI HAKKINDA ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 7 Ekim 2010 tarihinde İstanbul'da imzalanan "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Arasında İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü'nün Türkiye'de Kurulması Hakkında Anlaşma"nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini Bakanlar Kurulu yürütür.

Recep Tayyip Erdoğan

Başbakan

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

C. Çiçek

Devlet Bakanı

M. Aydın

Devlet Bakanı

M. Z. Çağlayan

Devlet Bakanı

S. A. Kavaf

Millî Savunma Bakanı

M. V. Gönül

Maliye Bakanı V.

A. Babacan

Sağlık Bakanı

R. Akdağ

Çalışma ve Sos. Güv. Bakanı V.

N. Ergün

Kültür ve Turizm Bakanı

E. Günay

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

B. Arınc

Devlet Bakanı

H. Yazıcı

Devlet Bakanı

F. Çelik

Devlet Bakanı

C. Yılmaz

İçişleri Bakanı

B. Atalay

Millî Eğitim Bakanı

N. Çubukçu

Ulaştırma Bakanı

B. Yıldırım

N. Ergün

Devlet Bak. ve Başb. Yrd.

A. Babacan

Devlet Bakanı

F. N. Özak

Devlet Bakanı

E. Bağış

Adalet Bakanı

S. Ergin

Dışişleri Bakanı

A. Davutoğlu

Bayındırlık ve İskân Bakanı V.

M. M. Eker

Tarım ve Köy İşleri Bakanı

M. M. Eker

En. ve Tab. Kay. Bakanı V.

R. Akdağ

Çevre ve Orman Bakanı

V. Eroğlu

DİŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR
VE METROLOJİ ENSTİTÜSÜ ARASINDA
İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR VE
METROLOJİ ENSTİTÜSÜNÜN TÜRKİYEDE
KURULMASI HAKKINDA ANLAŞMANIN
ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA
DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
VE
İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR VE METROLOJİ ENSTİTÜSÜ
ARASINDA
İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR VE METROLOJİ
ENSTİTÜSÜ'NÜN TÜRKİYE'DE KURULMASI
HAKKINDA ANLAŞMA

İşbu anlaşmayı imza eden taraflar olan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü (SMIIC);

İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü Tüzüğünü göz önünde tutarak;

Tüzüğün, İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü'nün Genel Merkezi'nin İstanbul'da yerleşik olacağına dair 10. maddesini kaydederek;

Enstitü'nün ve Enstitü görevlilerinin, Türkiye Cumhuriyeti dahilinde sahip olacakları statü, ayrıcalık ve dokunulmazlıkları tanımlamak amacıyla;

Aşağıdaki maddeler üzerinde mutabık kalmışlardır:

Tanımlar

MADDE 1 - Bu Anlaşmanın amaçları için, aşağıdaki terimler karşılarında belirtilen anlamları taşıyacaktır:

- a) Enstitü: İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsü (SMIIC);
- b) Enstitü Tüzüğü veya Tüzük: İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünü kuran Tüzük;
- c) Üye Devletler: İslam Konferansı Örgütü'nün, Enstitü Tüzüğünü onaylayan üye devletler;
- d) Enstitünün Resmi Faaliyetleri: İdari faaliyetleri de dahil olmak üzere, Enstitü Tüzüğünün 3. maddesi kapsamında Enstitünün amaç ve görevlerini ifa etmek için uygun olan her türlü faaliyet;
- e) Enstitü Görevlileri: Enstitüde görev alan Üye Devletlerin vatandaşlarından oluşacak personel;
- f) Enstitünün Arşivleri: Enstitüye ait olan veya Enstitünün elinde olan her türlü kayıtlar, yazışmalar, belgeler, el yazıları, duran ve hareketli resim ve filmler, ses kayıtları, bilgisayar programları, yazılı malzemeler, videoteypler veya diskler, veri içeren diskler veya teypler;
- g) Enstitü Yerleşkesi: Enstitünün Resmi Faaliyetleri için kullanılan arazi, binalar ve giriş tesisleri dahil olmak üzere bina kısımları;
- h) "Genel Sekreter", "Genel Sekreter Yardımcıları": İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünü kuran Tüzükteki aynı anlamı taşımaktadır.

Hukuki Kişilik

MADDE 2 – Enstitü, tüzel kişiliği haiz olarak; bağit yapmaya, taşınır ve taşınmaz mallar edinmeye, onları kullanmaya ve mahkemelerde dava açmaya ehildir.

Mallar, Fonlar ve Varlıklar

MADDE 3 – Enstitü adına hareket eden Genel Sekreterin bağışıklıktan vazgeçmesi hali haricinde, Enstitünün malları, varlıkları, yerleri nerede olursa olsun ve kimin elinde bulunursa bulunsun, işbu Anlaşma ile tanınan bağışıklık ve ayrıcalıklardan yararlanırlar.

MADDE 4 - Enstitü Yerleşkesi, Enstitü amaçlarına uygun olarak kullanılmak şartıyla dokunulmazlığı haizdir. Bu kapsamda, Enstitünün malları ve varlıkları yerleri nerede olursa olsun ve kimin elinde bulunursa bulunsun arama, el koyma, haciz veya icradan bağışıklırlar.

MADDE 5 – (1) Enstitü'nün amaçlarına uygun olmaları kaydıyla, Enstitünün arşivlerinin nerede bulunursa bulunsun dokunulmazlığı vardır.

(2) Enstitünün resmi haberleşme ve yazışmaları sınırlanmaz.

MADDE 6 – Enstitü, Türkiye Cumhuriyeti yasalarına ve Enstitünün amaçlarına uygun olmak kaydıyla, herhangi bir sınırlamaya tabi olmaksızın,

- a) Elinde her çeşit parayı bulundurabilir ve herhangi bir para birimi üzerinden hesap açabilir,
- b) Fonları serbestçe Türkiye'ye getirip çıkarabilme ve bunları bir dövizden diğer bir para birimine çevirebilme hakkına sahiptir,
- c) Ayrıca elinde bulundurduğu herhangi bir döviz yürürlükteki resmi kambiyo kuru üzerinden diğerine çevirebilir.

MADDE 7 - (1) Enstitünün kendisi, varlığı, gelirleri ve diğer malları bütün dolaysız vergilerden bağışıklıdır. Bununla beraber, Enstitü, kamu hizmetlerinden doğan vergilerden bağışık tutulmayı isteyemez.

(2) Enstitünün Resmi Faaliyetlerinde kullanılmak üzere ithal ve ihraç edeceği mallar gümrük vergisi, resim ve harçlarından ve damga resimlerinden bağışıklıdır. Bununla beraber, bu bağışıklıktan yararlanılarak ithal edilen mallar elden çıkarılamaz. Bu malların elden çıkarılması ancak Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin izniyle mümkündür.

(3) Enstitünün, amaçlarına uygun olmak kaydıyla ithal ve ihraç edeceği yayınlar her türlü gümrük vergisi ve resimlerden bağışıklıdır.

MADDE 8 - Taşınır ve taşınmazların satışı işlemleriyle ilgili olarak, Enstitüye herhangi bir vergi bağışıklığı uygulanmaz.

Enstitü Görevlileri

MADDE 9 – Enstitü Görevlileri, Üye Devletlerin vatandaşlarından oluşacak ve uluslararası görevli olarak kabul edilecektir. Enstitü Görevlileri, görevleri süresince Enstitünün amaçlarına ve çıkarlarına uygun olarak hareket edecek ve görevlerinin gerektirdiği dürüstlük ve doğruluk ilkelerine bağlı olacaklardır.

MADDE 10 – (1) Enstitünün bir personeli göreve başladığında veya görevden ayrıldığında, Enstitü bu durumu Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına bildirecektir; ilaveten, Enstitü, tüm görevlilerin güncel bir listesini Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığına gönderecektir. Her listede, ilgili kişinin Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olup olmadığı veya Türkiye Cumhuriyeti'nde daimi ikamet edip etmediği bildirilecektir.

(2) Türkiye Cumhuriyeti Dışişleri Bakanlığı, atandıkları bildirilen Enstitü çalışanlarına, Enstitü'nün çalışanı olduklarını gösteren bir fotoğraflı kimlik kartı verecektir.

MADDE 11 - Enstitü personeli ayrıcalıklar ve bağışlıklar bakımından aşağıda belirlenen üç kategoriye ayrılırlar:

- a) Birinci kategori: Genel Sekreter, Genel Sekreter Yardımcıları;
- b) İkinci kategori: Enstitü danışmanları, uzmanları, uzman yardımcıları, idari ve teknik personel;
- c) Üçüncü kategori: Diğer personel ve hizmetliler.

MADDE 12 - Enstitüde, Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları dışında sürekli görev yapan personel aşağıda belirlenen ayrıcalık ve bağışlıklardan yararlanır:

- a) Birinci kategoriye girenler;
 - 1) Görevleri gereği ve yetki sınırları dahilinde yaptıkları yazılı veya sözlü ifade ve eylemlerinden dolayı kazai dokunulmazlıktan,
 - 2) Döviz ve kambiyo kısıtlamaları bakımından diplomatik personele tanınan kolaylıklardan,
 - 3) Gerekli hallerde, kendileri, eşleri ve yakın aile üyelerinin yurtlarına dönmelerine ilişkin resmi usullerle diplomatik personele tanınan kolaylıklardan yararlanırlar ve
 - 4) Kişisel ev eşyalarını ve bir adet özel binek otomobillerini diplomatik bağışlıklarla ithal edebilirler. Bu yolla ithal edilen eşya ve özel otomobillerin bağışlığı olmayan kimselere satılabilmesi diplomatik statülü kimselere uygulanan esaslara tabidir.

b) İkinci kategoriye girenler, yukarıdaki (2) ve (3) alt bentlerdeki kolaylıklar ile dördüncü (4.) alt bendin kişisel ev eşyalarına ilişkin kolaylıklarından yararlanırlar.

MADDE 13 – Enstitüde geçici olarak görevlendirilecek Türkiye Cumhuriyeti vatandaşları dışındaki danışmanlara ve uzmanlara, 12. maddenin (a) bendinin (2) ve (3) alt bentlerindeki hükümler uygulanır.

MADDE 14 – Enstitü tarafından Türkiye Cumhuriyeti vatandaşı olmayan personele ödenen maaş ve ücretler vergiden bağışlıktır.

MADDE 15 - Enstitüde görevli Türkiye Cumhuriyeti uyruklu veya Türkiye’de daimi ikamet etmekte olan yabancı uyruklu personel, iş ve sosyal güvenlik mevzuatı bakımından Türk kanun ve düzenlemelerine tabi olacaktır. Bu hususlarda bir anlaşmazlık çıkması durumunda, Türk mahkemeleri yetkili olacaktır.

Ayrıcalık ve Bağışlıklara İlişkin Genel Hükümler

MADDE 16 – Enstitü personeline tanınan ayrıcalık ve bağışlıklar şahsi ve kişisel nitelik taşımayıp, Enstitü tarafından kendilerine verilen görevlerin serbestçe yapılmasını güvence altına almak amacı taşımaktadır. Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafı, gerekli gördüğü hallerde, Genel Sekreter’den Enstitü Görevlilerinin bağışlıklarını kaldırmasını talep edebilir.

MADDE 17 - (1) Enstitü, Anlaşma ile tanınan ayrıcalık ve bağışlıkların kötüye kullanılmasını önlemek amacıyla Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafı ile işbirliği yapacak, bu amaçla talep edilecek bilgi ve belgeleri sağlayacaktır.

(2) Bu Anlaşmadaki hiçbir hüküm, Türkiye Cumhuriyeti’nin güvenliği için gerekli gördüğü önlemleri alma hakkını etkilemeyecektir. Böyle bir durumda Enstitü, Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafından gerekli görülen önlemleri derhal alacaktır.

Anlaşmazlıkların Halli

MADDE 18 – Enstitü, 3. ve 16. maddeler uyarınca dokunulmazlıktan feragat edilmediği hallerde, taraf olduğu sözleşmelerden veya özel hukuktan kaynaklanan uyuşmazlıkların ve işbu Anlaşmanın kapsamına giren ve resmi sıfatı dolayısıyla dokunulmazlıktan yararlanan bir Enstitü Görevlisinin dahil olduğu uyuşmazlıkların uygun bir biçimde çözümü için gerekli önlemleri alır.

MADDE 19 – Genel Sekreter, işbu Anlaşmanın etkin bir biçimde uygulanmasını sağlamak üzere Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti tarafı ile işbirliği içinde bulunacaktır.

Nihai Hükümler, Yürürlük ve Fesih

MADDE 20 – (1) İşbu Anlaşma, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin ve İslam Ülkeleri Standardlar ve Metroloji Enstitüsünün Anlaşmayı imzalamasından sonra, Türkiye Cumhuriyeti Hükümetinin, Anlaşmanın yürürlüğe girmesi için gerekli iç yasal usullerinin tamamlandığını, diplomatik yollarla yazılı olarak Enstitüye bildirdiği tarihte yürürlüğe girecektir.

(2) İşbu Anlaşmada yapılacak herhangi bir değişiklik, 1. fıkrada öngörülen usul uyarınca yürürlüğe girecektir.


MADDE 21 – İşbu Anlaşma, Enstitü Tüzüğü geçerli olduğu ve Enstitünün Genel Merkezi Türkiye Cumhuriyeti'nde yerleşik bulunduğu sürece yürürlükte kalacaktır.

MADDE 22 – İşbu Anlaşma, taraflardan birinin, Anlaşmayı feshetme niyetini, bir (1) yıl öncesinden yazılı olarak diğer tarafa ve şahide bildirmesi şartıyla feshedilebilir.

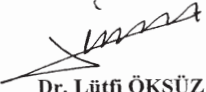
İşbu Anlaşma, Türkçe, İngilizce, Fransızca ve Arapça olarak dörder orijinal nüsha halinde, bütün metinler eşit derecede olmak üzere düzenlenmiştir. Metinlerin yorumlanmasında uyumsuzluk olması halinde, İngilizce metin geçerli olacaktır.

Yukarıdaki hususları teyiden, işbu Anlaşma, aşağıda imzası kayıtlı yetkili temsilciler tarafından ve İslam Konferansı Örgütü Genel Sekreterinin şahitliğinde 07/10/2010 tarihinde İstanbul'da imzalanmıştır.

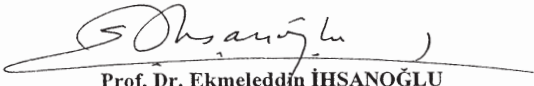
TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ADINA


Nihat ERGÜN
Sanayi ve Ticaret Bakanı

İSLAM ÜLKELERİ STANDARDLAR
VE METROLOJİ ENSTİTÜSÜ
ADINA


Dr. Lütfi ÖKSÜZ
Geçici Genel Sekreter

İSLAM KONFERANSI ÖRGÜTÜ
ADINA


Prof. Dr. Ekmeleddin İHSANOĞLU
Genel Sekreter